



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80465905
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 18.07.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 265686
Razón social: 180237667
Short name: 500P557705
Matricula: 0050HMZ
Plate No: R3246BCZ
Remolque: 500P557705
Remoc-plate: 500P557705
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	400		PZA	TBA-501494	016	14985265/14985280	25	
					TBA-501711	096			
					KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEITTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: 16 Tipo Imballaggio: 16 Quantità imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 24/7/19 Firma: [Signature]				
Peso neto total : 3.148 Total net weight:					Peso bruto total : 4.167,200 Total brut weight:				
					Nº total de palets o contenedores: 016 Total Nb.of palets or containers:				

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	MAN MANUAGORENA		
	Fagor Ederlan S. Coop.		

☐ A REMPLIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-20007222				CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Uniq PT - P A Barcelona, ACCES, IT				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Barcelona, ACCES, IT				Referencia Transportista		MATRÍCULA					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Barcelona, 12.07.2019				Distancia Km.		Vehículo					
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents COY-8.11 / 806165 905 / 1205903				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)		Remolque o Semirremolque					
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers				7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package					
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods				10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.					
12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3				13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				20 A pagar por: / To be paid by:		Remitente / Sender's					
21 Formalizado en / Etalé a / Established in				22 Recibo de mercancía / Marchandise receipt		Moneda / Currency					
23 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender				24 Via de entrega / Delivery route		Consignatario / Consignee					
25 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier				26 Lugar / Lieu / Place		27 Fecha / Date					

15930 GTE

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column box sort number and letter if any.

CARTAS DE PORTE